

海陸客語聲調格局之形成過程探析

羅程詠 [Chang-Rhun Lo]、黃菊芳 [Chu-Fang Huang]

國立中央大學 / National Central University

本文主要探討今日海陸客語七調格局的可能形成過程，本文將臺灣海陸腔客家話、中國潮惠地區海陸片客語、西婆羅洲硬話的聲調調值透過平山久雄「聲調環流說」進行分析，除了探究海陸客語內部調值差異的由來，也透過與龍華片客語的比較，擬測了海陸客語今日七個調類各自可能的演變過程。透過「聲調環流說」的分析，今日海陸客語陰平調的高降調勢可能曾經歷過高平調的階段；陽平調的高平、高升調勢可能經歷過中升、低升調的階段；陰上的中升、低升調勢則有可能經歷過低曲折調的階段；陽去的中平調亦可能經歷過曲折調的階段，早期與陰上相混，在語言接觸後才析出，並往中平調演變；陰去調的中降、低降調是在早期可能經歷過高降的階段；陰入與陽入較為複雜，今日各個海陸方言點的一致性較低，但均可透過環流的演變推導出早期的陰入低升、陽入純短高的調勢階段，而這些分析所構擬出的海陸客語「古調值」，與今日龍川、五華、揭西一帶的龍華片客語有極高的相似度，或許展現了龍華片客語與海陸客語的先後承繼關係。

關鍵詞：客語, 海陸片, 聲調環流說, 調值構擬

1. 前言

二十世紀以降，以高本漢為首的漢學家們開始以現代語言學研究方式進行漢語研究，此後漢語系底下的各個語言、方言有了越來越多科學化的語言學研究論文，其中在方言調查、聲韻研究、詞彙研究、語法研究等領域的成果均非常豐碩。然而在漢語的聲調層面，學者所進行的研究，以「調類」的探討為主，調值方面的研究雖亦不少，但集中在共時聲調調值之實際音值聲學研究，而未對調值的歷史演變多做著墨。本文將以平山久雄之「聲調環流說」做為理論基礎，透過此假說來分析海陸客語今日各個次方言變體聲調格局的形成過程，再以語言

地理學之等語特徵線圖繪製進行補充論述，並從分析結果初步觀察此假說的可行性。

2. 文獻探討

客語聲調的「調類」研究成果豐碩，黃雪貞(1988:241)詳盡列出許多在多個客語有「濁上歸陰平」現象的古全濁上與次濁上字，黃雪貞(1989:121)後續也針對今日客語平聲、入聲分陰陽的現象觀察古濁字今讀陰調的成因。藍小玲(1997:87)將客語的聲調類型分為瑞金型（七調）、上杭梅縣型（六調）、寧化清流型（六調）、連城長汀型（五調）四種聲調類型，文中針對漢語史上「濁上歸去」現象進行詳盡的討論，並從中推導今日客語的四個聲調類型，上聲調「濁上歸陰平」的可能歸併過程。

劉綸鑫(2000:100)也再次釐清客贛方言中古調類今日分化的依據，並得出「客、贛方言都存在濁上部分歸陰平的現象。客贛方言都有次濁隨清流的現象，但客家方言內部比較統一。」的結論，可做為區分贛語與客語的重要依據。

前述的學者針對客語的聲調性質與特點做了詳盡的分析，但視角仍僅限縮在調類，有針對聲調之實際音值進行論述者，也往往是針對其聲學性質，而非其歷史發展。以下將就目前學界曾進行過漢語方言聲調「調值」研究的文獻進行探討。

林燾是現代漢語實驗語音學領域中的指標性學者，林氏除了在1978年恢復北京大學語音實驗室，建立實驗與音學研究團隊等等貢獻外，其對現代北京話的聲調系統亦有許多聲學分析研究成果，對各個調類的實際音值有諸多探討，尤其是在輕聲的實際音值更有許多創新研究成果（林燾1983:16），對聲調的描述具有更為客觀的儀器數據做為輔助，如對音長的描述精細至微秒(ms)層級、以頻率單位赫茲(hz)對音高進行描述等。其聲調相關著作大多集中在現代北京話的聲學研究，較無針對其他漢語或是聲調歷史演變去著墨。

黃有富(2001)針對臺灣新竹海陸客語的陰去、陽去兩個調類之實際音值進行音高、頻差、時長三個面向的聲學分析，進而去推測其變化趨勢；劉季蓉(2007)針對臺灣東勢「大埔腔」客家話進行六個調類的實際音值探討，以及在不同調值之間的互相影響，兩人均是透過聲學方

式測定臺灣客語次方言的調值進行實際音值分析，但對於整體聲調格局的來由與調值演變較無著墨。

吳中杰(2008:63)將客語之聲調格局區分為「左重型」、「右重型」、「均衡型」、「三分型」四類。左重型代表為揭西、五華等陽去與陰上合流，陰去單獨存在的客語；右重型的代表則是如梅縣、四縣等等陰陽去合流，陰上單獨存在的客語；均衡型則包含陰上去合流、陽上去合流的饒平、詔安一系；而陽去單獨成調的海陸則為三分型的代表。吳氏透過地理分布推斷，海陸的三分型格局，是左重型與右重型語言接觸後，使海陸豐地區的陽去調析出，進而形成，雖內文未針對調值演變進行論述，但在海陸客語的去聲調分合上，提出了與過去學界有別，並且解釋性極強的觀點。

有明確針對調值的先後演變進行研究的學者，當以朱曉農與平山久雄等人為濫觴。張靜芬、朱曉農(2017:522)針對惠來、普寧地區的潮汕閩語做了詳盡的分析，並發現了當地不同方言點的潮汕閩語，其調值呈現了四種鏈移形式，並可以統整為以下鏈移模型：

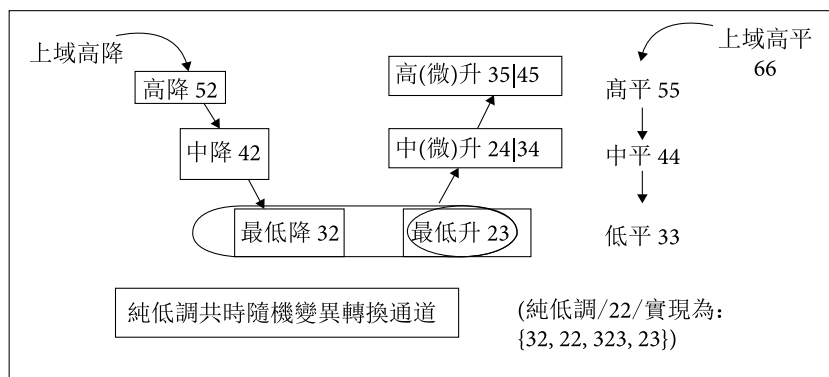


圖 1. 惠來、普寧一帶的四種聲調鏈式遞換（資料來源：張靜芬、朱曉農(2017:522)）

雖然朱氏慣用的調值描寫方式與學界使用的形式有所差異，但這個模型在釐清今日普寧惠來地區潮汕閩南方言聲調格局的差異時，仍有非常強的解釋力。且這個論證過程，也提供了一個針對其他漢語方言調值研究時，能夠參考運用的理論基礎，其後朱氏亦於自己的微信

帳號「語言文化學」發表有關聲韻調循環演化的短文，再將圖 1 的模型做了更完整的補足，見圖 2。

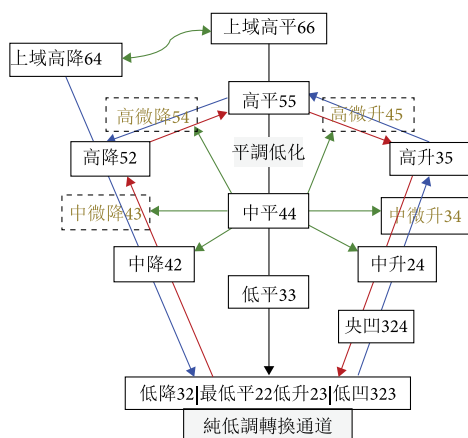


圖 2. 三條聲調鏈移線（資料來源：朱曉農微信帳號「語言文化學」）

張樹錚(1999:139)曾針對山東壽光方言進行「古調值」的研究，張氏認為壽光方言的輕聲前替換調值保留比原本的單字調更古老的層次，透過字表設計，將各個調類在輕聲前的替換調值列出，並據此構擬出古調值：陰平*21、陽平*34、上聲*213、去聲*55、清入*213。

除了朱曉農的推移模型外，平山久雄(1972; 1974; 1975; 1984; 1991)於1972年討論了客家桃源方言的聲調調值演變過程；1974年透過單字調與連讀變調觀察閩北方言祖語的聲調調值；1975年亦運用類似的理論基礎應用於閩南語廈門音進行祖調值構擬測試，並發現該論證過程的確可以在符合各個閩南方言調值現況的前提下，解釋今日閩南方言有所差異之聲調格局是如何產生；1984年將官話方言的各個次方言調值統整，結合過去的成果，提出北方方言祖調值初案；1991年正式提出「聲調環流說」的模型，即聲調調值的演變是一個有方向性、且循環演變的鏈移模型，平山氏認為這個模型並不一定能完美解釋今日漢語各個方言的聲調實際調值來源，只是聲調演變的主要趨向而已，但可以做為漢語調值演變史的一個線索，對於各個漢語方言的變調與不同方言之間的調值差異同樣具有極強的解釋性，而其推導出「祖調值」的檢視過程才是論述重點。

平山久雄亦曾抱持實驗性質，以語音學的角度出發，搭配上古文獻《詩經》的通押情形推導出上古漢語的可能調值，平山氏在論述過程中針對輔音韻尾探究韻尾演變與聲調演變的關係，並表示這論述的過程亦可運用至現今的方言演變。

表 1. 平山久雄「環流說」模型（資料來源：平山久雄(1991:146)）

							11	>	33	>	44	>	55	
55	>	53	>	51	>	31	>	11	>	13	>	35	>	55
				51	>	412	>	213	>	24	>	35		
						412	>	313	>	33				

朱曉農與平山久雄的理論模型相似之處，在兩人都認為純低調與曲折調具有較大的演變彈性，然朱氏認為在純低調具有一個轉換通道，透過這個通道可能引起各個調類的鏈移演變；平山的模型則是顯示在低平、低曲折調具有較多的可能的演變方向，如低平11可以演變為中平或是低升、曲折可演變為中升或中平，但演變起點方面，平山氏的模型雖然不否認逆環流的可能性，但其認為從高平調55開始的環流演變仍是聲調演變的主要途徑。

本文將主要參考平山久雄的「環流說」作為理論基礎，來解釋今日中國潮惠原鄉、臺灣、西婆羅洲三地的海陸客語其中的聲調格局差異來由，並進行調值演變的詳細分析與擬測。在進行分析前，本文先針對本文專有名詞進行定義。

為因應「海陸腔、海陸話」等詞彙的精確性不足，本文以「海陸客語」做統稱，「海陸腔」或「臺灣海陸腔客家話」代表臺灣的海陸客語；「海陸片客語」代表中國潮惠地區的海陸客語；「硬話」專指西婆羅洲地區的海陸客語。而在聲調描述的行文，「調勢」一詞專指單字調的高低升降趨勢，同駱嘉鵬(2014:30)之用法，其餘則採用平山久雄在其聲調構擬的文獻中所慣用的術語為準，以下表格呈現各個術語之定義與環流的演變鏈：

表 2. 平山久雄「聲調環流說」相關術語定義（資料來源：平山久雄 (2005: 307)）

基本調值	即過去學界慣用的「本調」，為單字調變調前的調值。
替換調值	為單字調在詞組或語句中變調後的「調值」。
變調	過去學界所稱的「變調」可指單字調在詞組或語句中聲調產生變異的「現象」，也能稱呼變異後的「調值」，本處為求定義清楚，「變調」一詞一律專指聲調產生變異的這個「現象」。
古調值	是從一個方言各調類的替換調值中推導出來的調值，是該方言過去「可能」的調值。
祖調值	從多個近源方言的古調值中推導出的調值，是這些近源方言的「祖語」可能的調值。

3. 各海陸客語方言點聲調略述

海陸客語內部次方言之聲調格局大同小異，「大同」的部分在於多為七調形式；「小異」在於部分調類的調值的調型升降與變調有所差異，然「小異」部分卻極有可能揭露粵東客家方言演變的一些趨勢，以下列舉各類文獻與調查中所記錄到的海陸客語次方言的聲調，列表呈現：

表 3. 各地海陸客語各方言點聲調值列表（資料來源：作者整理）

方言點		調類	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰入	陽入	參考文獻
海豐平東		53	24	24	23	歸陰平	21	33	34	5	張為閔(2008)
海豐西坑		53	35	35	324	歸陰平	31	33	24	5	張為閔(2008)
海豐黃羌1		53	24	24	214	歸陰平	21	33	34	5	張為閔(2008)
海豐黃羌2		53	45	45	213	歸陰平	31	22	45	54	陸河縣地方志編纂委員會(2012)
陸河1		53	45	45	213	歸陰平	31	22	324	54	潘家懿等(2000)
陸河2		53	35(55)	13	歸陰平	31(11)	33	33	45	54	蘇嫩祺(2010)
陸河3		53	35	35	24	歸陰平	21	33	5	2	彭盛星(2018)
陸河4		53	35	35	23	歸陰平	31	33	35	53	嚴修鴻(2004)
陸河5		53	35	35	213	歸陰平	31	22	24	5	遠藤雅裕(2019)
陸河螺溪		53	35	35	13	歸陰平	21	33	45	54	羅程詠(2020)
陸豐西南		53	45	45	24	歸陰平	21	33	45	54	羅程詠(2020)
陸豐南塘		53	55	55	35	歸陰平	21	22	55	11	潘家懿(1999)
三發(1897)		*53	*44	*44	*13	歸陰平	*21	*33	*2	*4	羅程詠(2020)整理
山口洋1		53	55	55	11	歸陰平	31	22	32	55	劉鎮發、劉慧玲(2000)
山口洋2		53	55	55	24	歸陰平	31	(24)	34	5	黃惠珍(2008)
邦夏		53	35	35	21(24)	歸陰平	31	21	32(34)	54	羅程詠(2020)

表 3. (續上表)

調類		陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰入	陽入	參考文獻
方言點										
苗栗南庄1、後龍		53	55	24	歸陰平	11	33	55	32	黃菊芳等 (2013)
苗栗南庄2		53	55	24	歸陰平	11	11(33)	5	32	羅程詠 (2018)
桃園楊梅 (1957)		53	45	13	歸陰平	21	22	55	32	楊時逢 (1957)
揭西上砂		55	214	24	歸陰平	52(11)	33	34	54	鄧盛有 (2014)
普寧梅林		42	35	24	歸陰平	21	213	24	2	劉秀雪 (2012)
普寧船埔		42	35	24	歸陰平	31	22	5	2	溫東芳 (2014)
新竹1		53	55	13	歸陰平	31	22	5	2	羅肇錦 (1990)
新竹2		42	55	24	歸陰平	21	33	4	2	范文芳 (1996)
新竹芎林		53	55	24	歸陰平	21	33	45	54	羅程詠 (2020)
新竹峨嵋		53	55	13	歸陰平	31	22	45	32	橋本萬太郎 (Hashimoto 1973)

本文在部分的方言點羅列出一組以上的聲調記錄，大部分是不同學者針對同一方言點的調查成果，其中也不乏撰文者的親身田野紀錄。之所以廣納各家文獻，主要有一大考量，本文認為不同學者所記載的差異，不一定只是對相同音值的不同解釋，這些差異實際上也是極有可能展現出了調值的歷時演變，或者是展現出單一方言點內部的新老派方言差，而這些方言差，很有可能早在清末移民巔峰時期之前便已經存在，對於歷時調值演變研究具有重要意義。

本文先就各方言點聲調的「基本調值」（本調）概況進行論述。所有方言點的陰平、陽去兩個調類一致性最高，幾乎均為高降53與中平調33；陽平調則分為兩種類型，一種為高平調形式55，如新竹、山口洋、南塘等地，另一為高升調形式35、45，在潮惠原鄉的方言點幾乎均屬此類；陰上可分為三種形式，一為中升調24，一為低升調13，一為低曲折調213；陰去主要分為兩種形式，一為低降調21、31，一為低平調11，其中低平調僅臺灣有紀錄。

表 4. 臺灣海陸腔、西婆羅洲硬話舒聲調與原鄉海陸片客語比較（資料來源：作者整理）

方言點 \ 調類	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
新竹芎林	53	55	24	21	33
新竹（教育部）	53	55	24	11	33
陸河螺溪	53	45	13	21	33
普寧船埔	53	35	24	31	22
海豐黃羌	53	45	213	31	22
山口洋	53	55	24	31	(24)

入聲調的方言差最為明顯。陰入調在各方言點呈現相當程度的差異，潮惠原鄉有中升調24、高升調35、45、或是純短高調5三種類型；臺灣則主要可以分為兩類，一為目前學界主流認同的純短高調5，另一個則是撰文者親自在竹東、芎林一帶所調查到的高升調45，此結果正好與橋本萬太郎於1959年在新竹峨嵋調查的結果一致，而在婆羅洲

西部，則有中升調34或中降調32兩類；陽入調的調值在各方言點同樣是多樣化呈現，潮惠原鄉有純短高調5、短高降調54、以及低短調2；臺灣則以中降調32為主，本文在芎林、竹東亦記錄到部分家族或80歲以上發音人也有高降調54的情形，而過去印尼西加里曼丹（後文簡稱「西加」）的陽入調學者往往記為純短高調5，本文透過Praat分析也記錄有高降調54。

表 5. 臺灣海陸腔、西婆羅洲硬話促聲調與原鄉海陸片客語比較（資料來源：作者整理）

方言點 \ 調類	陰入	陽入
新竹芎林	45	54
新竹（教育部）	5	2
陸河螺溪	45	54
普寧船埔	5	2
海豐黃羌	34	5
山口洋	34	5

4. 海陸客語調值差異的演變過程

以下將比較各方言點之海陸客語調值，從各調類的可能古調值去分析今日差異之演變過程，並依據平山久雄的「聲調環流說」相關演變規律解釋分歧原因。本文所假設之「古調值」雖可將之視為明末清初海陸地區客家人尚未遷移至臺灣、東南亞各國時的一個可能源頭型式，然比起針對此源頭型式的年代斷定，本文將更著重於該源頭型式的「解釋性」。

4.1 陰平調的底層

臺灣海陸腔客家話的陰平調在多數學者的紀錄中，均記為53，少數記為42者，基本上可以單純視為對相同音值的不同解釋，且在調型與聽

感上的差異並不明顯。本文認為可以將這種一致性直接視為從原鄉原原本本移植而來。然而在變調方面，各個海陸客語方言點卻各有千秋，如螺溪、邦戛、以及橋本萬太郎 (Hashimoto 1973) 於1959年所記的新竹峨嵋、楊時逢 (1957) 1953年所記之桃園楊梅，這些方言點的陰平基本調值雖為53，但替換調值卻是55（此處本文稱之為替換調值A）；另陸豐西南、八萬、惠來葵潭等地，陰平本調同為53，然變調後為33（此處本文稱之為替換調值B），這兩種變調形式都是今日的臺灣海陸腔少見的，僅見於少部分詞彙，如「歡歡喜喜」[fon⁵³⁻⁵⁵ fon⁵³ hi²⁴⁻³³ hi²⁴]、「差毋多」[tsha⁵³⁻³³ m⁵⁵ to⁵³]等。這些方言點的陰平變調情形雖非出現在所有調類組合，也非所有方言點均有此現象，但其普遍情況本文認為不可視而不見。

若從聲調環流說「替換調值更接近古調值」的觀點出發，或許海陸客語的陰平調曾經歷過由*55變為53的過程。而這從聲學角度解釋也十分合理，根據平山久雄 (2005) 說法，聲帶在55調時會維持高頻率的緊喉狀態，但在單字音末位聲帶弛緩的瞬間，末位會自然的頻率下降，這種下降導致了調值本值的改變，而成為降調，從而進入「環流」的鏈變過程。而替換調值B則有可能是替換調值A的一種變體，因55+53詞組內的調值均維持在高頻率，為了減緩聲帶緊迫，而將前字頻率稍降，變為33+53，以求發音省力，詳細演變如下。

表 6. 海陸客語陰平調變調範例（資料來源：作者整理）

陰平（替換調值）+陰平（基本調值）		
古調值	替換調值A	替換調值B
*55+*55 >	55+53 >	33+53

類似的變調情況同樣見於揭西河婆客語，其陰平調在語流中讀為44或55，但在基本調值實則讀554，部分發音人甚至讀為降勢更為明顯的53，可以做為海陸客語此變調類型的一種旁證。

婆羅洲西部，隸屬印尼西加省的海陸客祖源也可以解釋陰平調的聲調演變過程，西加省的海陸客與臺灣海陸客的祖源有一部份小差距。西加使用硬話的客家人，其來源雖同樣以清代吉康都所轄區域為主，但其中亦有許多祖籍梅縣、河婆的客家人遷至西加後，慣用的客

語卻是屬於海陸客語系統的硬話。本文認為，今日西加的陰平調替換調值會是高平調，應也有一定可能性與梅縣、河婆來源的移民有關。今日梅縣的陰平調為44，揭西河婆的陰平調為554，正好與西加當地海陸客的替換調值相似或相同，是以本文認為，梅縣、河婆的陰平調或許以替換調值的底層形式遺留在西加省的硬話口語中。

4.2 陰平調與陰去調鏈移演變

在各方言點中，陰平調的替換調值為55或33者，其陰去往往為降勢相對明顯的中降調31，而缺乏陰平變調者，其陰去往往為降勢不明顯、甚或是幾無降調形式的21與11，從環流說的觀點出發，本文認為海陸客語的陰平調古調值在從*55變為53時，其降調性質壓縮到了同樣為降調的陰去，促使陰去開始低化為31、21，最後受到字尾末節的「逆同化」(anticipatory assimilation)變為11，形成一個調值的推鏈過程，而缺乏陰平變調的方言點，意味著陰平演變得更为穩固，是以陰去調的調域更低，尚有陰平變調之方言點則表示仍在變動中，陰去調雖調域也已降低，但降勢仍明顯。若要解釋陰去調的低化，勢必代表陰去也曾經歷過調域相對更高的階段，本文在此構擬為*53，便可符合「環流」理論。表列如下：

表 7. 海陸客語陰平調與陰去調歷史階段三階段（資料來源：作者整理）

階段	代表方言點	陰平調	陰去調
第一階段 古調值	本文構擬	*55	*53
		*54	*42
第二階段	新竹峨嵋(1959)	53	31
	陸豐西南、新竹芎林	53	21
第三階段	苗栗南庄	53	11

而揭西上砂從基本調值來看，正好符合本文所構擬的第一階段，但這是否表示上砂保留了海陸客語聲調的早期形式，本文持相對保留態度，因上砂鎮地處揭西五華交界，這很有可能是當地通用五華、海陸兩種客語次方言調值所產生的「返祖」現象。且根據上砂客語的變調情形分析，陰平調的替換調值為53，陰去調則是有53與11兩讀，可見海陸型的調值反而以替換調值形式存在，表示上砂客語的聲調系統可

能是經歷過表 7 的演變後，又再次與五華客語接觸而成，呈現兩種類型的調值在系統中的競爭狀態。

4.3 陽平調與上聲調鏈移演變

陽平調在各個方言點主要有兩種類型，一種為高平調形式，如現代的新竹、山口洋等地，另一為高升調形式，在潮惠原鄉的方言點幾乎均屬此類，早期所記錄的楊梅、新竹也屬此類。根據「聲調環流說」，高升調 35、45 的起點受到單字調末位的高調影響，發音的預期心理產生了單字調的逆同化，較低的音頻被後位同化而抬升。這可以解釋今日陽平調為何會有高升調與高平調兩種形式，且楊時逢 1953 年在楊梅所記陽平調亦為有上升態勢的 45，本文在今日楊梅所記之陽平卻為明顯的 55，證明了這種由高升轉為高平調是確確實實發生過的歷時演變。

海豐黃羌		陸河螺溪		陸豐西南		新竹芎林
24	>	35	>	45	>	55

從移民史的角度來看，不難發現讀為高平調 55 的方言點，基本上都是清末以後的移民居地，而在潮惠原鄉的方言點，則仍然讀為上升態勢明顯、音頻較高的高升調 45 或 35，本文認為這和移民的語言接觸有關。當兩種語言發生了語言接觸，兩兩之間往往會發生內部語言系統的借用、同化或涵化 (Weinreich 1968)，如臺灣客語往往借用了大量的閩南語詞彙；粵東客語吸收了許多粵語的語法特色與詞彙；中古英語借用了許多法文詞彙等等，但語言接觸亦有可能「加速」語言內部自然的語音演變，而海陸客語的陽平調在原鄉與移民居地之差異，或可作為這種情況的佐證。

正如前述，高升調 45 或 35 受到單字音節末位逆同化作用，依照環流說理論的推擬會成為高平調 55，這部分是屬於自然音變的解釋，而加速這個音變、導致原鄉與移民居地產生共時差異的原因，應是來自當地強勢方言接觸的影響，陸豐南塘地區的「福佬客」所使用的語言可茲為證。陸豐縣南塘鎮的海陸客是乾隆、嘉慶、國共內戰後三個時間點依序由普寧大坪遷移至陸豐南塘，乾隆年間的移民今日語言已被完全替代，使用粵東陸海小片的偏漳腔閩南方言；嘉慶年間的移民使用的語言則是被大量福佬化，如唇齒音聲母消失，併入雙唇音或喉

音、入聲-k韻尾變化為喉塞清音，而陽平調也與原鄉的高升調35或45不同，讀為純高平調55，上聲調也與原鄉的低升13、中升24不同，而是讀為高升35；而國共內戰後遷移者今日所操方言仍與原鄉一致。同樣與閩南語接觸頻繁的臺灣海陸腔，陽平調也是很明確的高平調55。

本文認為這種情況或許還能再歸納出一個規律：單一地區內，不同方言其調值相近者會逐漸趨同，而這與多語者的出現有著絕對關係。如現在臺灣年輕一輩使用母語時，往往會將強勢語言華語的聲調特色帶入，進而出現不夠「道地」的口音。如年輕一輩的臺灣海陸客家人常無法掌握陽去33的音高，出現陽去33誤讀為陽平55或陰去11的情況；年輕一輩四縣客家人陰上31讀如華語去聲高降調51等等。而除了強勢影響弱勢之外，弱勢影響強勢的互相滲透情形也有發生，如臺灣的華語也受到閩南語的影響，陰平調與北京55相比，更接近閩南語的44 (Fon & Chiang 1999)，這些都與本文的假設相符。而潮惠原鄉海陸片客語其陽平調的演變啟動，除了可以從單字調的逆同化作用觀點檢視之外，也能考慮到粵東閩南方言陸海小片，也就是海陸豐閩南方言對海陸片客語的影響，海陸豐閩客語陽平調比較如表 8。

表 8. 海陸豐閩客語陽平調比較表（資料來源：作者整理）

方言點	客語			閩語	
	陸豐縣 西南鎮	陸豐縣 南塘鎮	海豐縣 黃羌鎮	海豐縣 海城鎮	陸豐縣 內湖鎮
陽平調調值	45	55	24	55	35

從海陸豐閩南方言的調值表現，能看出潮惠原鄉的海陸片客語的陽平調，應是同時受到了海陸豐閩南方言的影響下趨同，再與音節內部末位調值逆同化的作用而逐漸高化，從中升、高升調型式最終轉變為高升或高平型式。

陽平調的演變同時也與上聲調息息相關，但上聲調又與陽去調有不可忽視的相近之處，如上聲調在所有的海陸客語方言點都有一個替換調值33，與陽去調的基本調值相同，這為整個構擬分析過程增添了一些變數。依據平山久雄替換調值更接近古調值的理論，讀陽去的33調才應該是其古調值，但從環流說的模型可觀察到，33調並無法直接演變成今日多數海陸客語的上聲調值24或213。本文認為，這意味著這

個替換調值33調應當另有其來源，並不能直接視為上聲的古調值。是以若要解釋這個替換調值，必須跳脫環流說模型，但若不將33視為上聲的古調值，意味著上聲調的古調值必須從各個方言點的共時差異尋找歷時演變的痕跡。本小節將先針對「共時導出歷時」的方向找出上聲調的演變歷程，於下一小節再探討替換調值33與陽去調之關係。

陽平調與上聲調在許多方言點同時都是升調，但調域高低不同，調域高的一方高化時，依空格理論所述，往往會帶動另一方的高化，而經歷了以下的拉鏈式音變：

陽平 24 > 35 > 45 > 55
上聲 213 > 13 > 24 > 35

從陽平調由24高化為55的音變過程中能看到，升調漸漸出現了空格，原本為曲折調的上聲順勢也變為低升、高化為中升，甚至是高升調來補足升調空格。若上聲為曲折調的方言點，其陽平調必定為升調；若其上聲為升調者，其陽平調則均以高升、高平的45、55為多，陽平調與陰上調的歷史演變階段可整理如表 9 之三階段。

表 9. 海陸客語陽平調與陰上調的歷史演變三階段（資料來源：作者整理）

階段	代表方言點	陽平調	陰上調
第一階段	海豐黃羌	24	213
	陸河螺溪	35	13
第二階段A	桃園楊梅(1957)	45	13
第二階段B	普寧船埔	35	24
	陸豐西南	45	24
第三階段	臺灣新竹	55	24
	陸豐南塘	55	35

第二階段能觀察到上聲與陽平均有可能是演變的起點，楊梅(1957)是陽平先行高化，產生空格，進而促使上聲高化，是一種拉鏈演變；船埔與西南則是上聲先高化，擠壓到陽平，進而使陽平高化為第三階

段的高平調，是一種推鏈演變。然兩種演變鏈最終都有可能形成第三階段的陽平讀高平、上聲讀中升的結果。

陽平調與上聲調的鏈變關係，本文認為也可以解釋今日臺灣海陸腔第一人稱「佢」可讀上聲24或陽平55兩種調值的現象。賴文英(2010)從語法角度分析，認為新屋海陸腔第一人稱讀上聲是後起的，其轉變為上聲調的動機與語言親密關係的表徵有關，賴氏認為許多方言的人稱領格之音韻形式，會隨著後接名詞與人稱的親密關係而改變，其中海陸腔的第一人稱從陽平調轉讀為上聲調便屬於此現象。

本文認為「佢」的調值分歧主要為滯後音變導致。在陽平調與上聲調鏈變的過程中，上聲調與陽平調均曾經歷上升調的階段，前者為低升，後者為高升。本文推測，因第一人稱詞的使用頻率較高，使其讀音演變速度與其他同聲調的字不一，產生較高的滯後性，是以即便臺灣海陸腔的多數陽平字都已從原鄉的高升調24、35、45轉為高平調55了，第一人稱詞卻仍然停留在高升調階段，產生了一個滯後層次，最後與整個聲調系統唯一的升調上聲調合流，進而展現出今日臺灣海陸腔第一人稱「佢」可讀上聲調24或陽平調55的格局。

4.4 陽去調的來源與上聲調的關係

海陸客語與其他客語方言最顯著的差異，在於獨立成調的陽去調。對於陽去調的來源，過去學界提出過多種論述，其中「存古說」是學界較為普遍的共識，如O'Connor (1976)認為楊梅海陸腔的陽去調是直接繼承自原始客語，是存古的表現，多數普林斯頓學派的學者也認同此說法（如Jerry Norman、South Coblin），他們從龍華客語、汀州客家話陰陽去分立，前者陰上與陽去合併，後者陽去單獨成調，陰上與陰去合併的情況，以及海陸客語單獨成調的陽去調，認定客家話早期應該是陰上、陰去、陽去分立的，與客家方言相近的粵北土話、東江本地話也有許多方言點的陽去調單獨成調，這也成為普林斯頓學派在進行原始客語構擬時，將陽去調獨立出來的依據。

近年來開始有部分學者對這種「存古說」提出質疑，其中主要以吳中杰(2008)為代表，吳氏在針對臺灣屏東地區的河婆客移民進行語音比較時，也提出了臺灣海陸腔聲調格局與原鄉方言分布的關係，從地理分布觀察，原鄉的海陸片客語被北部的龍華片客語、東部的潮汕閩語、南部的粵漳腔閩語、西部的梅惠片客語包圍，龍華片客語陰上陽

去合流、梅惠片客語陰陽去合流，吳氏假設了海陸客語原先是屬於龍華片客語一類，陰上與陽去相混，今日海陸客語單獨的陽去調，是在這種與陰上合流、與陰去合流兩種類型的語言接觸下，相互競爭、拉扯而漸漸分立出來，本文暫用「接觸分立說」一詞稱呼本假說。

在討論陽去調的來源時，尚有另一個無法忽視的語音現象，即今日所有海陸客語方言點的上聲調24（各地尚有13、213等變體，此處以24為代表），在變調後的替換調值，也正好與陽去調一致為33（或22，以下以33為代表），如前一小節所述，若依循環流說的替換調值更接近古調值說法，上聲調的24是從33演變而來，但這並不符合環流說的模型，必須從別的觀察角度著手。下文將從移民史的角度與平山久雄的聲調環流說分析陽去調「存古說」、「接觸分立說」的可能性，並解釋上聲調與陽去調的演變關係。

從今日各個海陸客語方言點觀察，各地的陽去調普遍為33或22，且在多數方言點連讀中少有變調，是以較無法透過替換調值來推測可能的古調值。但若從各個文獻針對陽去調的更進一步的詳細分析描述中，或可看出一些端倪。楊時逢(1957)曾提及，楊梅海陸在語流中有時讀得更低，近似低平11，雖不能排除為四縣客語影響導致陰陽去相混，但亦有可能是某種層次分化導致。普寧市內則是記有213、22兩種變體，根據環流說，純低調11與曲折調213均可能在調值演變中變為現在多數海陸客語的33調，或許可將11與213兩種調值視為陽去調可能的古調值候選。以下分別就「存古說」與「接觸分立說」進行分析。

4.4.1 「存古說」觀點下的陽去調與陰上調演變

若是從陽去調自古單獨成調的「存古說」出發，本文認為將陽去調的古調值擬為純低調*11較為合適，在演變方面，因陰平調從高平*55往高降53演變、陰去調從高降*53往低降21演變的鏈變過程，位於低調域的*11受到調域接近的21擠壓，轉而往中間調域演變，形成今日的22、33調為多的格局，產生了以下的鏈變：

	古調值		海豐黃羌		新竹芎林		苗栗南庄
陽去	*11	>	22	>	33	>	33
陰去	*53	>	31	>	21	>	11

結合前述的其他各個舒聲調古調值，可列表如下：

表 10. 「存古論」觀點下之海陸客語舒聲調古調值（資料來源：作者整理）

	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去
海陸客語 古調值A	*55	*24	*213	*53	*11

透過「存古論」的觀點，海陸客語舒聲調古調值的五個調類分明，若是要在符合環流的模型之下，將陰上調的替換調值考慮進去，陰上調的古調值勢必要能同時滿足替換調值33與基本調值24，而在環流模型中，*213有可能演變為24，也有可能演變為33，是一個可能的起點，但這意味著必須假設上聲調的古調值在演變中，於替換調值與基本調值上有了不同的演變方向，如下：

基本調值

古調值

替換調值

24（中升）
<
*213（曲折）
>
33（中平）

根據平山久雄(2016: 141)的廈門話古調值演變表，在運用環流模型時，除了可將替換調值擬為古調值之外，若替換調值與基本調值無法觀察到符合環流模型的承繼關係時，可從替換調值與基本調值的共同源頭尋找，如平山氏將廈門話的陽平古調值擬為*13，*13可演變成今日的基本調值24，亦可演變為替換調值33。

海陸客語的上聲古調值，在經過演變後，基本調值或因自身演變推擠陽平調，進而成為中升調24；或是陽平調先行高化，帶動上聲調演變為中升調24，然基本調值不論透過哪條路徑演變，替換調值在演變為33後便穩固下來，未受基本調值的變化而演變，這體現在今日各個海陸客語方言點，即便上聲調基本調值呈現多樣風貌，替換調值仍依舊穩固。

4.4.2 「接觸分立說」觀點下的陽去調與陰上調演變

吳中杰(2008)提出客語聲調格局四類型的說法，並假設了「左重型」與「右重型」在海陸豐地區的接觸，使海陸豐的客語演變為「三分型」的陽去調單獨成調格局。這種語言接觸導致聲調析出的情況在客語中不算異數，如筆者曾親身調查桃園中壢劉氏的饒平腔客家話，部分原本屬於「陰上去」調類的古陰去字，亦在週邊強勢的四縣客家話影響下析出，轉與陽去調合流。

本文認為若依循此觀點，海陸豐南部的粵漳腔閩南語在語言演變的過程中所扮演的角色實際上亦不亞於龍華片客語以及梅惠片客語，其影響程度甚至可說是更為顯著。

吳氏的假設僅提及海陸客語是在「左重型」與「右重型」的接觸下產生，但文中並未確認海陸客語的源頭語言是以「左重型」還是「右重型」為基底。本文從臺灣海陸客家族群的族譜紀載之遷移史中觀察，若將今日海陸客家人的移民歷史追溯至明代，能發現許多海陸豐地區的客籍大家族，其先祖多曾居住在五華縣（舊稱長樂縣）、紫金縣東部及其周邊地區，至明代才輾轉遷移至海陸豐地區，如螺溪羅氏在陸河縣內屬大姓，羅氏族譜記載明憲宗成化乙巳年（西元1485年）以前尚居於長樂縣，成化年末才遷至陸豐縣吉康都歐田，有類似移民背景的尚有大安張氏、黃護寨范氏、船埔古氏、船埔溫氏、大坪龍坑魏氏，新田羅氏、東坑彭氏以及五雲彭氏等等，這都在在證明了至少在明中葉時，海陸客語是尚未完全成型的，操著龍華片客語的五華、紫金移民在遷至海陸豐地區居住後，與惠東的梅惠片客語、海陸豐的偏漳閩南語接觸，陽去調與陰上調自此走上了不同的演變道路，才因此與紫金、五華縣內龍華片客語漸行漸遠，但移民史的證據可證明，海陸客語的源頭應與龍華片客語密不可分。

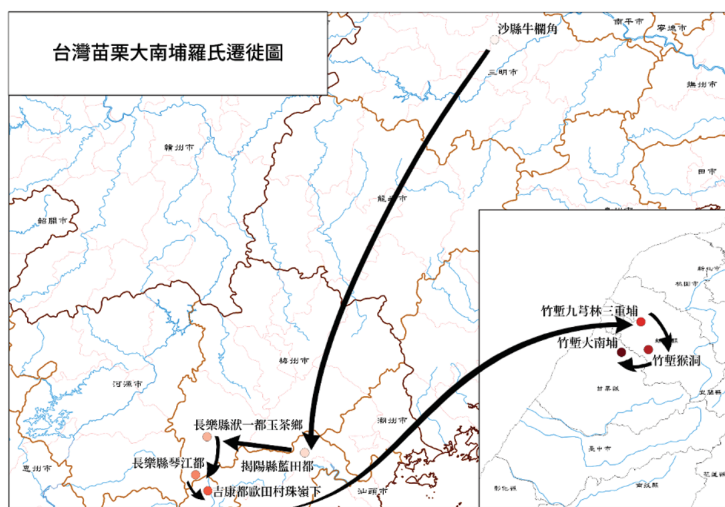


圖 3. 臺灣苗栗大南埔羅氏遷徙圖（資料來源：羅慶利(1947)）

除了移民史的旁證外，透過環流模型的驗證亦不可缺，此處先將陽去調古調值擬為與上聲調相同的*213，再進一步驗證其合理性。

從前述的陰平、陽平、陰上、陰去的演變，也能夠發現，本文所構擬的古調值，與今日龍華片客語有極高的相似性，若把上表一字排開列出，與今日五華、揭西的客家話比較，即可看出端倪：

表 11. 「接觸分立說」觀點下之海陸客語舒聲調古調值（資料來源：作者整理）

	陰平	陽平	陰上（陽去）	陰去
海陸客語 古調值B	*55	*24	*213	*53
揭西河婆	554	24	21	53
五華棉洋	55	24	21(13)	53

陰上陽去的共同古調值*213可透過環流模型分別演變為陰上24與陽去33，並且也同時兼顧了陰上替換調值33，其演變如下所示：

基本調值	古調值	替換調值
24（中升）	< 陰上*213（曲折）	> 33（中平）
33（中平）	< 陽去*213（曲折）	> 無

從上述之演變鏈可觀察到，陰上陽去古調值在與「右重型」的惠東客家話接觸之下，從原先的陰上陽去合流，陽去與陰上各自的基本調值析出往不同方向演變，但在陰上替換調值方面，則是選擇了與陽去調相同的演變方向，形成了基本調值分家，替換調值不分家的格局。依照平山久雄「替換調值較接近古調值」的論點，海陸客語陰上替換調值與陽去相同，展現了陰上陽去尚未分離的層次。

表 12. 「接觸分立說」觀點下之海陸客語陽去調調值演變（資料來源：作者整理）

演變階段	方言點	陰上 （基本調 值）	陰上 （替換調 值）	陽去
第一階段 陽去歸陰上	揭西河婆	21	21	21
	五華棉洋	21(13)	21(13)	21(13)
	海陸客語古 調值	*213	*213	*213

表 12. (續上表)

演變階段	方言點	陰上 (基本調 值)	陰上 (替換調 值)	陽去
第二階段 陰上陽去分立	陸河螺溪	13	33	33
	普寧梅林	24	33	213
	新竹芎林	24	33	33

從「存古說」與「接觸分立說」的分析比較，兩者對於今日海陸客語各個方言點的聲調格局均有一定強度的解釋力，並且都能大致符合「環流」的模型，但也各自具有需要外部因素才可自圓其說的可惜之處。

「存古說」假設陽去調的獨立，是承襲自中古以後濁音清化使各個調類各分陰陽的時期，意味著海陸豐地區的客家人在過去的遷移史中，一直帶著這套陽去調獨立的聲調格局保留至今。但從遷移史觀察，今日海陸豐客家人曾經居住的地區，其陽去調均已與其他調類合併，為何只有海陸豐地區的仍然保留獨立陽去調，若從七調、八調較為分明的閩南語接觸來解釋其陽去調的穩固性，同樣大量與閩南語接觸的饒平、詔安、揭西、豐順，這些方言點的陽去調仍與其他調類合流，並未因語言接觸而「維持」分立，這當中致使海陸客語陽去調頑強單獨存在的成因仍待釐清。

「接觸分立說」則是直接假設海陸客語的陽去調是後來析出的，此說的旁證包含了移民史的吻合，今日海陸豐地區客家人幾乎均具有揭西、五華、紫金的移民足跡，陰上調的替換調值與陽去調相同，也成為了證實兩者有相同源頭古調值的重要例證。但此假說必須要面對的是每個語音變化的時間斷代問題，若要完全符合，則龍華片客語的陰上陽去合流格局勢必得早於明代海陸豐始有客家人足跡之時，而今日海陸客語七調格局的形成，則是必須晚於惠東地區客家人的遷入，才有可能完成「左重型」與「右重型」於海陸豐接觸的舞台。

綜上所述，「存古說」與「接觸分立說」所講述的這些語音現象所仰賴的時間先後問題，極難透過現有的研究方式去精準判斷，是以本文尚無法斷定此二說孰是孰非，此處僅將本文所觀察到有助於釐清此二說的細節進行說明分析。但從這些舒聲調的構擬結果觀察，不可否

認的是，海陸客語的早期型式勢必與龍華片客語有所淵源，甚至有承繼關係，但在陰上、陽去的調類歸併上則尚無較為完美的理論可完全解釋。

4.4.3 西婆羅洲的陰上陽去合流成因

山口洋、邦戛的陰上、陽去聲調紀錄相當特殊，在諸個海陸客語方言點顯得特別不同。劉鎮發、劉慧玲(2000)所記錄的山口洋海陸硬話，陰上與陽去調值不同，陰上為11，陽去為22，陰上與龍華片客語相類，陽去與其他多數海陸客語相似；黃惠珍(2008)所記錄的山口洋客家話卻有明顯不同，黃氏所記錄的山口洋客家話，陰上與陽去是相混的，且調值為24；本文所蒐集之邦戛客家話語料也有類似的情況，陰上調雖亦有部分字讀24，但大部分字仍與陽去調相混，讀為21。詳見下表：

表 13. 西婆羅州海陸客語方言點聲調比較（資料來源：作者整理）

方言點 \ 調類	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰入	陽入	
西加山口洋1	53	55	11	31	22	<u>32</u>	<u>55</u>	劉鎮發、劉慧玲(2000)
西加山口洋2	53	55	24	31	(24)	<u>34</u>	<u>5</u>	黃惠珍(2008)
西加邦戛	53	35	21(24)	31	21	<u>32(34)</u>	<u>54</u>	羅程詠(2020)
西加三發(1897)	*53	*44	*13	*21	*33	* <u>2</u>	* <u>4</u>	羅程詠(2020)整理

但在由商克(Schaank 1897)所記錄的三發陸豐客家話，陰上與陽去明顯調勢不同，是用不同符號分別記錄的，羅程詠(2020)曾透過文獻學研究方法，將商克原先使用的聲調上標符號與20世紀初閩南語錄音檔進行對應，商克(1897:19)在《陸豐方言》書中提到，他所使用的聲調標示

方式是依據麥都思《福建方言辭典》與施萊格的《荷華文語類參》作為主要參考，相同或相似音高的聲調使用相同的上標符號，也就是說在調號的選擇並非以調類為基準，而是以實際的聲調高低升降音值為原則來記錄。而依此方式進而所構擬出的調值，也展現出當時的三發陸豐客家話，其陰上陽去明顯不同調。

這種早期紀錄為陰上陽去分立，近代紀錄卻為陰上陽去合流的情況，表面上看，與前述之「接觸分立說」海陸客語陽去調調值演變有所衝突，但本文認為不然。任何的語音變化，除了自然的內部演變之外，外在的語言接觸也會給予語音演變的動力，這種動力有可能會加速語音往創新層面變化，也可能將已經變化的語音拉回早期型式，造成「返祖」現象，形成語音層次的疊置、不一致。

婆羅洲西加地區的陰上調、陽去調，在19世紀末的紀錄為分立形式，這應繼承自中國原鄉，但在今日的山口洋、邦戛則是陰上、陽去相混，本文認為這與新進的河婆客家移民有關。河婆客家話屬龍華片，即便在聲韻母系統上與海陸客語接近，但聲調歸併與調勢卻是與五華、龍川客家話相類，均為陰上、陽去相混，學界或稱為「濁去歸上」，今日山口洋與邦戛多數客家人的聲調格局，或多或少與19世紀末河婆移民的增加有所相關。

本文另認為，不同的學者在西婆羅洲的調查差異不一定是對相同語言的不同解讀，這些差異亦有可能是地方的方言差所導致，部分發音人的聲調受到河婆移民的影響較多，陽去調與陰上調相混，而受影響較少者，則能保留與《陸豐方言》所記載的語音系統有著類似的聲調格局(Schaank 1897)。

4.5 促聲調的封閉環流

根據環流說理論，舒聲調與促聲調的調值並不會互相影響，而是各自形成環流，分別演變，依循環流說的演變模型，海陸客語的陰陽入聲調的環流應也不意外。海陸客語的入聲格局相較其他客語方言特別顯得與眾不同，原因在於其各個次方言點的入聲調值差異甚大，本文若運用聲調環流理論，應能對此現象做出解釋。

在舒聲韻的聲調的部分，本文已經透過內部構擬手法，證明了海陸客語形成的源頭，與龍華片客語或有承繼關係，只是在語言接觸的

過程中逐漸演變出自身特色，舒聲韻的古調值既然與龍華片相符，本文推測促聲韻或許亦然，以下列出五華、揭西的陰入、陽入調值：

表 14. 揭西河婆、五華棉洋促聲調調值比較（資料來源：徐汎平 (2010: 44)）

調類 \ 方言點	陰入	陽入
揭西河婆	<u>1</u>	<u>5</u>
五華棉洋	<u>1(24)</u>	<u>4</u>

徐汎平(2010：44)發現五華棉洋的陰入調另有24一讀，然低促、低升調兩分，條件或原因均尚未釐清，本文認為若將海陸客語的入聲調加入比較，整個入聲調的演變軌跡便清晰可見：

陰入：1（揭西）>24（棉洋、梅林）>34（黃羌）>45（螺溪）>5（南庄）
陽入：5（揭西、西坑）>54（螺溪、河田、芎林）>32（南庄）>2（梅林）

山口洋、邦戛、與《陸豐方言》的入聲調格局也能放入其中，且值得注意的是，從《陸豐方言》到今日的山口洋，入聲調值並沒有太明顯的變化，均是陰低陽高，陰入有微降與微升兩種調勢，陽入有純高與高微降兩種調勢，正好能與上述的演變鏈吻合。

至於入聲封閉環流中，先啟動演變的是陰入還是陽入，本文認為各個地區並不一定。從陸河縣、海豐縣的方言點觀察，可能是由陰入先逐漸高化，擠壓到原本位於高調的陽入，促使陽入逐漸低化，且整個高化、低化的過程，陰入全程維持「升調」的調勢，陽入全程維持「降調」的調勢，這兩種調勢在幾乎所有海陸方言點都完全符合。

普寧地區先啟動演變的應為陽入調，這體現在梅林、高埔兩個方言點，其陰入雖為中升調24，但陽入已經演變為低短調2了，證明在普寧市的海陸客語，陽入調先低化，導致高頻率調位出現空格，帶動了原本位於低調的陰入高化。

4.6 海陸客語古調值的構擬結果

上述各個調類在運用聲調環流說進行分析後，各個海陸客語的聲調格局基本上均能從兩種共同的「古調值」推演而來，且這個古調值與客家話龍華片的聲調有極高的相似性，但陽去調是否自古分立仍然無法直接斷定，因「存古說」與「接觸分立說」各有其解釋性與不足之處，以下列出兩種古調值與龍華片客語的比較，其中雷同之處相當明顯：

表 15. 海陸客語古調值與龍華片客語比較（資料來源：作者整理）

	陰 平	陽 平	陰 上	陽 上	陰 去	陽 去	陰 入	陽 入
海陸客 語古調 值A	*55	*24	*213	*55	*53	*11	*2	*5
海陸客 語古調 值B	*55	*24	*213	*55	*53	*213	*2	*5
五華棉 洋	44	24	21(13)	44	53	21(13)	1(24)	5
揭西河 婆	554	35	21	44	52	21	1	5

海陸客語古調值與龍華片客語在各個調值均相當接近，陰平同讀高平調，陽平均為中升調，陰上本文將海陸客語古調值擬為*213曲折調，然龍華片的低降調實際上也正處於環流模型上213的前一個階段，陰去同為高降調，陽去A與龍華片調值相近，陽去B則是與陰上調相同，促升調方面則是同樣為陰低陽高。

5. 海陸客語古調值的語言地理學證據

本文在研究過程中，除了將海陸客語的各調類運用「環流」進行分析，亦嘗試將之運用於梅惠片客語、汀州片客語，乃至於贛南客語，測試這些客語是否有可能使用「環流」來探究各個客語方言變體之間聲調格局差異的演變過程。

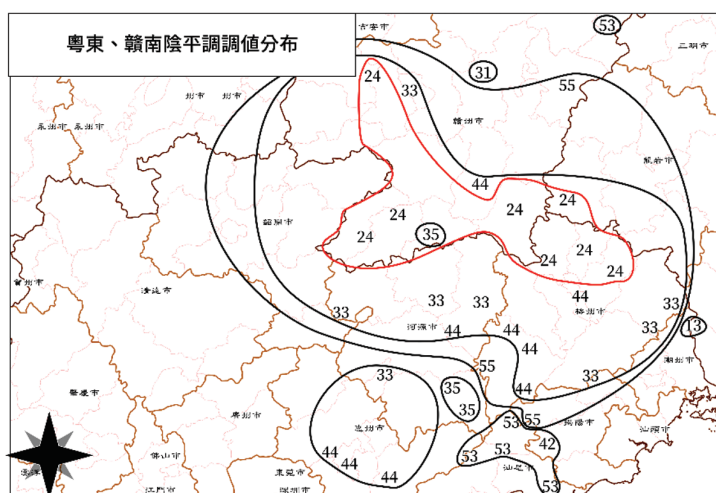


圖 4. 粵東、贛南陰平調值分布（資料來源：作者整理）

從陰平調觀察，若以贛南、粵東北為核心，可觀察從核心往外的調值大致呈現為24→33→44→55→53的波浪(wave)，呈現同心圓的同時，亦正好符合「環流」模型，從核心區域往北看向波浪邊緣，可看到江西石城的53調，往南也有海陸豐地區的53調，呈現了處於同一個波浪上的語音共性。除了陰平以外，其他各個調類也不同程度展現了這個情形。

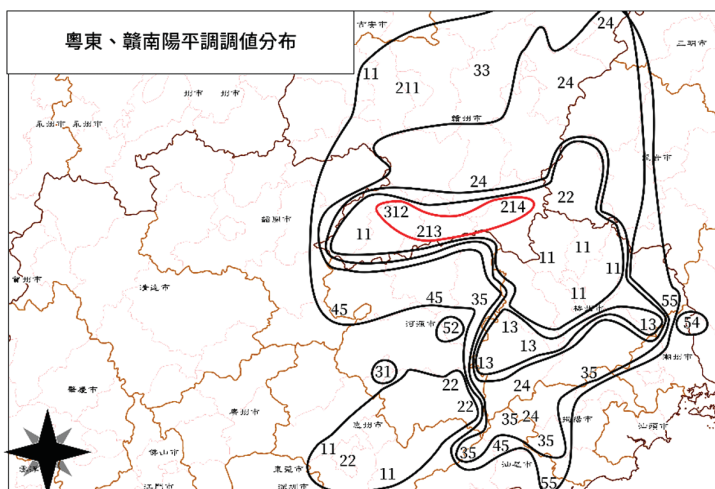


圖 5. 粵東、贛南陽平調值分布（資料來源：作者整理）

陽平的核心與陰平大致相同，均位於贛南與粵東北區域，由內圈至外圈依序大致為213→11→13→24→35→45→55→54，值得注意的是，惠州市內的客語往往與梅州市的梅縣系客語調值相近，兩區域卻不相連，呈現了同心圓外的另一個獨立區塊，同心圓與獨立區塊的交界處，即為海陸豐地區。

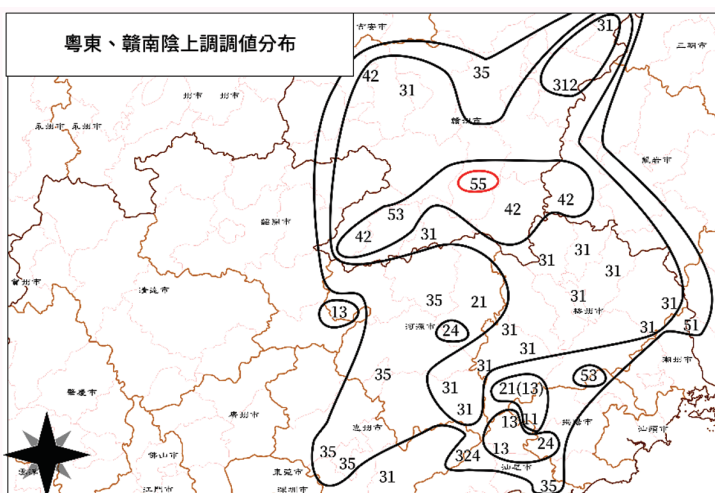


圖 6. 粵東、贛南陰上調值分布（資料來源：作者整理）

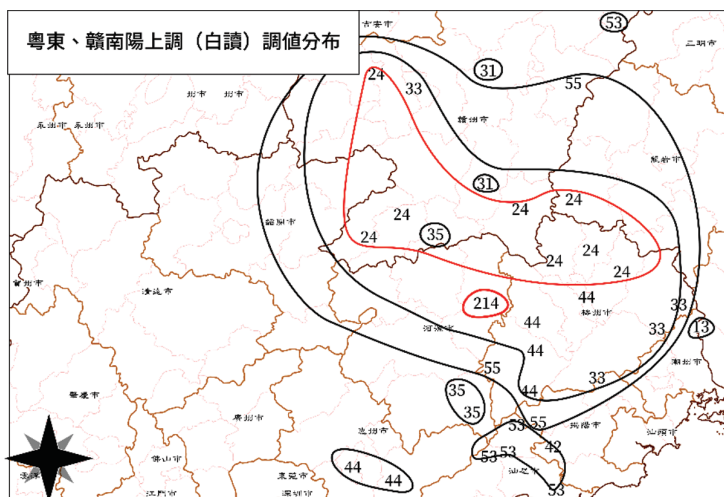


圖 7. 粵東、贛南陽上調調值分布 (資料來源：作者整理)

陰上的核心同樣位於贛南與粵東北區域，由內圈至外圈依序大致為55→42→31→21→13→24→35，而惠州區域在陰上調則可融入同心圓中。陽上的白讀音在客語與陰平合流，是以其等語特徵線圖與陰平調類似，由內而外大致呈現214→24→33→44→55→53的分布。

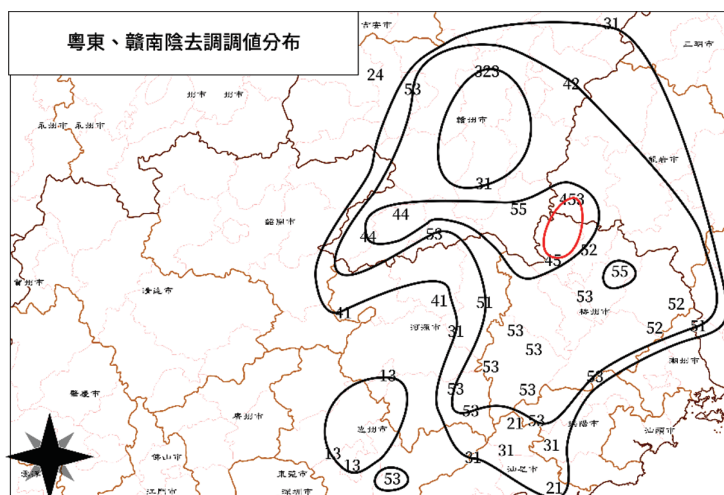


圖 8. 粵東、贛南陰去調調值分布 (資料來源：作者整理)

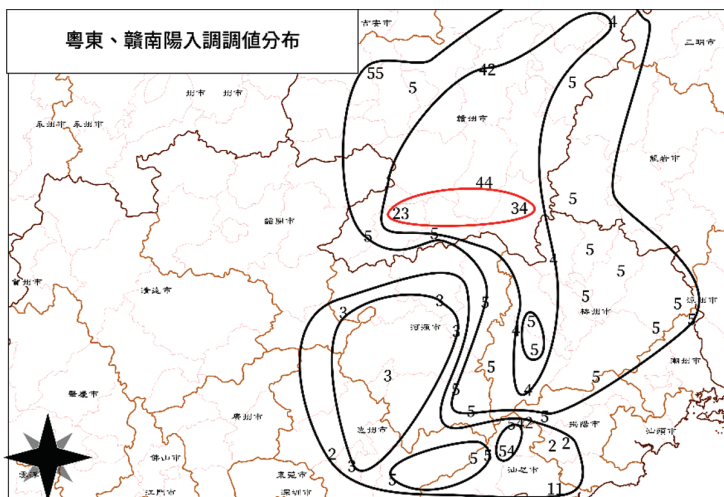


圖 11. 粵東、贛南陽入調調值分布 (資料來源：作者整理)

陽去調與陰入的分布圖較其他調類複雜。陽去調除了惠州區域自成一格之外，東江流域一路至粵北區域也另有一個獨立等語線分布，不與粵東北、贛南核心共組同心圓，體現了粵東地區陽去調在不同客語中的複雜歸併情形。

陰入調的核心區域較不明顯，可能肇於文獻來源的各個學者在聽感上的差異，使實際上相近的音值被記錄成不同的調值，如陰入在梅州內部就被記有2、1兩種型式，在短促的音節下實際音值難以透過耳聽區分，具有明顯上升調勢的五華南片、海陸豐則相較之下較能明確繪製等語特徵線。

陽入調的核心區域與前述之舒聲調類同，均包含贛南區域，從內圈至外圈呈現34→44→5→54→3→2→1，值得注意的是，惠州地區雖仍自成一格，但海陸豐地區正好同時身兼贛南核心與惠州地區的外圈等語線，展現了海陸豐的語言接觸特色。

從前文之八張等語特徵線圖可觀察到，粵東地區各調類的調值均正好呈現了以贛南、粵東北為核心的一個同心圓格局，一層一層的波浪停止於地理邊境或他語交界處，而第四節所提出的海陸客語源自龍華片客語的推論，實際上便是這個多層同心圓的其中一層，地理分布確實展現出歷時演變，不只是聲韻母、詞彙、語法可應用波浪模型(Wellentheorie)來解釋音變，調值也是可運用的一環，甚至亦證實了環流理論具有調值構擬的可行性，並且是可透過語言地理學來驗證的。

6. 結語

本文透過平山久雄所提出的「聲調環流說」，一一分析了海陸客語的各個調類與變調情形，並從替換調值中得出了海陸客語的「古調值」與龍華片客語的聯繫，論證了海陸客語陽去調的兩種可能來源之可行性與限制。「存古說」可透過環流理論來推導陽去調的演變過程，但無法解釋為何僅有海陸客語維持陽去調的獨立，周邊客語則歸併至他調；「接觸分立說」可將陰上調的替換調值與陽去調的演變關係進行連結，解釋了陽去調的來源，亦滿足移民史的遷徙事實，但在每個語音演變的時間斷代上則尚須更多證據來釐清。

然不可否認的是，不論是「存古說」還是「接觸分立說」所構擬出的古調值，龍華片客語的聲調格局均與之高度相似，有可能有先後承繼關係，而透過語言地理學所繪製的等語特徵線圖，圖上所呈現的同心圓與一層一層的創新波浪亦可作為旁證。本文認為未來甚至可在此基礎上進一步推演整個粵東客家話的古調值，乃至於整個客贛方言的祖調值，但在進行分析時難度勢必更高，因調類歸併的情況遠比海陸客語複雜許多，將是未來進一步研究須跨過的一大門檻。

References

- Chang, Wei-min (張為閔). 2008. *On the dialectal variations in Haifeng Hakka* 台海兩岸海豐客家話之變異及其研究. Hsinchu: National Hsinchu University of Education. (Master's thesis.)
- Endō, Masahiro (遠藤雅裕). 2019. Het Loeh-foeng-dialect (Lufeng fangyan) suoju de Yinni Lufeng Keyu yufa tedian. Het Loeh-foeng-dialect (陸豐方言) 所記錄的印尼陸豐客語語法特點. *Journal of Liberal Arts* 中央大學論集40. 1–31.
- Fan, Wen-Fang (范文芳). 1996. Zhudongqiang hailu kejiahua zhi yuyin xianxiang 竹東腔海陸客家話之語音現象. *Yuwen Xuebao* 語文學報 1996 (3). 215–237.
- Fon, Janice & Chiang, Wen-Yu. 1999. What does Chao have to say about tones? – A case study of Taiwan Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 27(1). 13–37.
- Hashimoto, Mantaro J. 1973. *The Hakka dialect: A linguistic study of its phonology syntax and lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 1972. The internal reconstruction of the Tao Yuan Hakka tone values 客家桃源方言聲調調值的內的再構. In Torii Hisayasu Kyōju Kako Kinenkai (鳥居久靖教授華甲記念会) (ed.), *Studies in Chinese literature and language* 中国の言語と文学, 209–228. Tenri: Torii Hisayasu Kyōju Kako Kinenkai.

- Hirayama, Hisao (平山久雄). 1974. *Chyuugokugo minnan minhoku sohongen no seichyou chyouseki* 中国語閩南閩北祖方言の声調調値. In Publishing Committee of Research Report, Faculty of Letters, The University of Tokyo (東京大学文学部研究報告刊行委員会) (ed.), *Bungaku tetsugaku ronbunshū* 文學哲學論文集, 191–248. Tokyo: Faculty of Letters, The University of Tokyo.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 1975. Reconstruction within the ancient tone value of Xiamen language 廈門話古調值的內部構擬. *Journal of Chinese Linguistics* 中國語言學報3(1). 3–15.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 1984. Jianghuai fangyan zudiao zhi gouni he beifang fangyan zudiao zhi chuan 江淮方言祖調值構擬和北方方言祖調值初案. *Yuyan Yanjiu* 語言研究 1984 (1). 185–199.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 1991. Hanyu shengdiao qiyuan kuitan 漢語聲調起源窺探. *Yuyan Yanjiu* 語言研究 1991(1). 145–151.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 2005. *Hirayama Hisao yuyanxue lunwenji* 平山久雄語言學論文集. Beijing: The Commercial Press.
- Hirayama, Hisao (平山久雄). 2016. A reconstruction of the phonetic value of tones in the common ancestral dialect of coastal Southern Min 沿海閩南方言聲調的祖調值構擬. In Ting, Pang-Hsin (丁邦新) & Cheung, Samuel Hung-Nin (張洪年) & Tang, Sae-Wing (鄧思穎) & Chin, Andy (錢志安) (eds.), *New horizons in the study of Chinese: Dialectology, grammar, and philology* 漢語研究的新貌：方言、語法與文獻, 141–150. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press.
- Hsu, Fan-ping (徐汎平). 2010. *Comparative study of a Hakka dialect in Wuhua, Guangdong* 廣東五華客家話比較研究. Taoyuan: National Central University. (Master's thesis.)
- Huang, Chu-Fang (黃菊芳) & Chen, Siu-Ki (陳秀琪) & Chiang, Min-hua (江敏華) & Cheng, Chin-Chuan (鄭錦全). 2013. Variation and loss of palato-alveolar sibilants in Hailu Hakka in Nanzhuang township of Taiwan 台灣南庄海陸客家話舌葉音的變異與消失. *Kejia Yanjiu* 客家研究6(2). 29–66.
- Huang, Hui-chen (黃惠珍). 2008. *Yinni Shankouyang Kejiahua yanjiu* 印尼山口洋客家話研究. Taoyuan: National Central University. (Master's thesis.)
- Huang, Xuezhen (黃雪貞). 1988. Characteristics of tone classification in the Hakka dialects 客家方言聲調的特點. *Fangyan* 方言 1988(4). 241–246.
- Huang, Xuezhen (黃雪貞). 1989. Characteristics of tone classification in the Hakka dialects (II) 客家方言聲調的特點續論. *Fangyan* 方言 1989(2). 121–124.
- Huang, Yu-Fu (黃有富). 2001. *A study of tone III and Tone VII in Hai-Lu Hakka* 海陸客家話去聲調研究. Hsinchu: National Hsinchu Teachers College. (Master's thesis.)
- Lai, Wen-Ying (賴文英). 2010. On the relation between high tone and diminutive in Hailu Hakka dialects in Taiwan 臺灣海陸客語高調與小稱的關係. *Hanxue Yanjiu* 漢學研究 28(4). 295–318.
- Lan, Xiao-Ling (藍小玲). 1997. Kefangyan shengdiao de xingzhi 客方言聲調的性質. *Xiamen Daxue Xuebao (Zhaxue Shehui Kexue Ban)* 廈門大學學報 (哲學社會科學版) 1997(3). 87–92.

- Lau, Chun-fat (劉鎮發) & Liu, Hui-Ling (劉慧玲). 2000. Inni Jialimandandao xibu de hailuqiang kejiahua 印尼加里曼丹島西部的海陸腔客家話. In Lin, Li-Fang (林立芳) (ed.), *Di san jie Kejia Fangyan Yantaohui lunwenji* 第三屆客家方言研討會論文集, 23–26. Guangdong: Shaoguan University Press.
- Lin, Tao (林燾). 1983. Preliminary experiments in the exploration of the nature of Mandarin neutral tone 探討北京話輕音性質的初步實驗. In Editorial Committee of *Yuyanxue luncong*, Center for Chinese Linguistics PKU (北京大學漢語語言學研究中心《語言學論叢》編委會) (ed.), *Yuyanxue luncong* 語言學論叢, vol. 10, 16–37. Beijing: The Commercial Press.
- Liu, Lunxin (劉綸鑫). 2000. Kegangfangyan de shengdiao xitong zongshu 客贛方言的聲調系統綜述. *Nanchang Daxue Xuebao (Renwen Shehui Kexue Ban)* 南昌大學學報 (人文社會科學版) 2000(4). 100–106.
- Liu, Hsiu-Hsueh (劉秀雪). 2012. *Minke hudong xia de yuyin bianhua: Yi Guangdong Puning weili* 閩客互動下的語音變化：以廣東普寧為例. (<https://sign.hakka.gov.tw/Content/Content?NodeID=624&PageID=36467>) (Accessed 2019-11-16.)
- Liu, Ji-rong (劉季蓉). 2007. *Tonal representations and coarticulation in Ta-pu Hakka* 客家話大埔音聲調之聲學研究. Taipei: National Taiwan University. (Master's thesis.)
- Lo, Chang-Rhun (羅程詠). 2018. Nanzhuang hailu keyu yinyun xitong sixianhua chengdu yanjiu 南庄海陸客語音韻系統「四縣化」程度研究. In Sin Yang Pin Community University (新陽平社區大學) (ed.), *Proceedings of Hakka Language and Living Culture* 客家語言與生活文化學術研討會論文集, 273–290. Taoyuan: Sin Yang Pin Community University.
- Lo, Chang-Rhun (羅程詠). 2020. *The language contact comparative study of the Hǎilù Hakka dialect's phonological characteristics – Take Taiwan, China's Chao-Hui region, and West Borneo as examples* 海陸客家話音韻特色的接觸比較研究——以臺灣、中國潮惠地區、西婆羅洲為例. Taoyuan: National Central University. (Master's thesis.)
- Lo, Kin-Li (羅慶利). 1947. *Luoshi zupu* 羅氏族譜. (Manuscript.)
- Lo, Seu-Gim (羅肇錦). 1990. *Taiwan de Kejiahua* 台灣的客家話. Taipei: Taiyuan Publishing.
- Luhe Gazetteer Editorial Committee (陸河縣地方志編纂委員會). 2012. *Luhe xianzhi* 陸河縣志. Beijing: Publishing House of Local Records.
- Luo, Jiapeng (駱嘉鵬). 2014. An analysis of the strategies of the harmonic poetry and music in Taiwan Southern Min Nian-ge: A case study of Huang Chiu-Tien's "Li San-Niang" 從台閩語唸歌看詩樂諧和的策略——以黃秋田說唱《李三娘》為例. *Jiancing Xuebao* 健行學報 34(4). 17–53.
- O'Connor, Kevin. 1976. Proto-Hakka. *Journal of Asian and African Studies* アジア・アフリカ言語文化研究 11. 1–64.
- Pan, Jia-Yi (潘家懿) & Xie, Hong-You (謝鴻猷) & Duan, Ying (段英). 2000. Luhe Kejiahua yuyin gaikuang 陸河客家話語音概況. In Lin, Li-Fang (林立芳) (ed.), *Di san jie Kejia Fangyan Yantaohui lunwenji* 第三屆客家方言研討會論文集, 61–66. Guangdong: Shaoguan University Press.

- Pan, Jiayi (潘家懿). 1999. The historical evolution of the Hakka dialect in Nantang, Guangdong 廣東南塘客家話的歷史演變. *Fangyan* 方言 1999 (3), 197–204.
- Peng, Sheng-Hsing (彭盛星). 2018. The Phonetic Changes from Guangdong Luhe Dongkeng to Taiwan Hai-lu Hakka Dialect 廣東陸河東坑到臺灣海陸客話的語音變化 Guangdong luhe dongkeng dau taiwan hailu kehua de yuyin bianhua. In Zhuang, Chusheng (莊初昇) & Wen, Chang-yan (溫昌衍) (eds.), *Kejia fangyan diaocha yanjiu: Di shier jie Kejia Fangyan Xueshu Yantaohui lunwenji* 客家方言調查研究：第十二屆客家方言學術研討會論文集, 168–179. Guangzhou: Sun Yat-Sen University Press.
-  Schaank, Simon H. 1897. *Het Loeh-Foeng dialect*. Leiden: E.J. Brill. (Author name cited as 商克.) (English version: Schaank, Simon H. 1979. *The Lu-Feng dialect of Hakka*. Japan: Tokyo University of Foreign Studies. Translated by Lindauer, Bennett M.)
- Sue, Mei-chi (蘇熾祺). 2010. *Study of Lu-ho Haka language* 陸河客家話研究. Taoyuan: National Central University. (Master's thesis.)
- Teng, Sheng-Yu (鄧盛有). 2014. Jiexixian shangsha kejiahua diaocha yanjiu 揭西縣上砂客家話調查研究. In Hsu, Kuei-jung 徐貴榮 (ed.), *Taiwan Kejia yuwen yanjiu jikan* 臺灣客家語文研究輯刊, vol. 3, 47–65. Taoyuan: 社團法人台灣客家語文學會.
- Weinreich, Uriel. 1968. *Languages in contact: Findings and problems*. The Hague: Mouton & Co.
- Wen, Dongfang (溫東芳). 2014. *The phonetic comparative study of "Banshan Hakka" in Puning* 普寧「半山客」語音的比較研究. Guangzhou: Guangdong Polytechnic Normal University. (Master's thesis.)
- Wu, Chung-chieh (吳中杰). 2008. Pingdongshi linzinei de jieyang hepo kejiahua: jianlun hailu keyu shengdiao leixing de qiyuan 屏東市林仔內的揭陽河婆客家話：兼論海陸客語聲調類型的起源. In Graduate Institute of Hakka Culture Studies, National Kaohsiung Normal University (高雄師大客家文化研究所) (ed.), *2007 Nian Kejia Shehui yu Wenhua Xueshu Yantaohui lunwenji* 2007年客家社會與文化學術研討會論文集, 53–77. Taipei: Wenxin Publishing Company.
- Yan, Xiuhong (嚴修鴻). 2004. *Luhe fangyan diaocha riji*. 陸河方言調查日記 (<http://www.hakkaonline.com/thread-17854-1-4.html>) (Accessed 2021-10-7.)
- Yang, Shi-Fong (楊時逢). 1957. *The Hakka dialect of Tao-yuan, Taiwan* 臺灣桃園客家方言. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica.
- Zhang, Jingfen (張靜芬) & Zhu, Xiaonong (朱曉農). 2017. The great tonal chain shift: Exploring the tonal evolution from synchronic patterns and variations in Huilai and Puning 聲調大鏈移——從惠來普寧一帶的共時差異看聲調的系統演化. *Zhongguo Yuwen* 中國語文 2017(5). 522–535.
- Zhang, Shu-zheng (張樹錚). 1999. Shouguang fangyan gudiao zhi neibu gouni de changshi 壽光方言調值內部構擬的嘗試. In Zhang, Shu-zheng (張樹錚) (ed.), *Fangyan lishi tansuo* 方言歷史探索, 127–140. Hohhot: Inner Mongolia People's Publishing House.

Abstract

The formation of the tone structure of the Hai-Lu Hakka languages

This paper focuses on the possible formation process of the seven tonal patterns of today's Hailu Hakka languages. The author analyses the tonal values of the Hailu Hakka languages of Taiwan, the Hailu Hakka languages of the Chao-Hui region of China, and the Ngang Boi 硬話 of West Borneo through the *Tone Circulation Theory* of Hisao Hirayama. In addition to exploring the origins of the differences in tonal values within the Hailu Hakka dialect, the possible evolutionary processes of each of the seven tonal groups in Hailu Hakka today are also examined by comparing them with the Hakka dialect of Longhua. The analysis through the Tone Circulation Theory suggests that the high-falling tones of Yin Ping 陰平 may have gone through a high-flat tone stage; the high-flat and high-rising tones of Yang Ping 陽平 may have gone through a medium-rising and low-rising tone stage; the medium-rising and lowrising tones of Yin Shang 陰上 may have gone through a falling-rising tone stage; and the medium-flat tones of Yang Qu 陽去 may have gone through a falling-rising tone stage as well, mixed with Yin Shang 陰上 in the early formation process, only to separate out after language contact and evolve into medium-flat tones. The tones of Yin Ru 陰入 and Yang Ru 陽入 are more complex. The consistency of the various dialect points in Hailu today is quite low, but all of them can be deduced through the evolution of the "Tone Circulation" from the early stages of low-rising tone in Yin Ru 陰入 and pure short-high tone in Yang Ru 陽入. These analyses have resulted in a high degree of similarity between the dialects of the Hailu Hakka and the Longchuan, Wuhua, and Jiexi areas, perhaps demonstrating a succession between the dialects of the Longchuan-Wuhua Hakka and the Hailu Hakka.

Keywords: Hakka language, Hai-Lu dialect, Tone Circulation Theory, Tone Value Construction

Address for correspondence

Chu-Fang Huang
Department of Hakka Language and Social Sciences
National Central University
No. 300, Jhongda Rd
Zhongli Dist., Taoyuan City 320317
Taiwan (R.O.C.)
chufang@g.ncu.edu.tw

Co-author information

Chang-Rhun Lo
Department of Hakka Language and Social Sciences
National Central University
aa124655443tw@gmail.com

Publication history

Date received: 18 October 2022
Date accepted: 8 June 2023
Published online: 11 June 2026